

# СОБРАНИЕ СОЧИНЕНІЙ

М. А. МАКСИМОВИЧА.

ТОМЪ II.

ОТДѢЛЫ: ИСТОРИКО-ТОПОГРАФИЧЕСКІЙ, АРХЕОЛОГИЧЕСКІЙ  
И ЭТНОГРАФИЧЕСКІЙ.

КІЕВЪ.

Типографія М. П. Фрица, на большой Владимирской ул., въ собственномъ домѣ.

1877.

## ОБЪ УПОТРЕБЛЕНИИ НАЗВАНІЙ РОССІЯ И МАЛОРОССІЯ ВЪ ЗАПАДНОЙ РУСИ <sup>1)</sup>).

Не очень давно было толкованіе о томъ, будто Кіевская и вся западная *Русь* не называлась *Россіей* до ея присоединенія къ Руси восточной; будто и названіе *Малой Россіи* или *Малороссіи* придано Кіевской Руси уже по соединеніи ея съ Русью великою или Московскою. Чтобы уничтожить навсегда этотъ несправедливый и нерусскій толкъ, надо обратить его въ историческій вопросъ: когда въ Кіевѣ и въ другихъ западно-русскихъ областяхъ своенародныя имена: *Русь*, *Русскій*, начали замѣнять, по греческому произношенію ихъ, именами *Россія*, *Россійскій*?

Отвѣтъ: съ девяностыхъ годовъ 16-го вѣка, въ правленіе короля Жигимонта III-го, то есть, вскорѣ послѣ того, какъ земля Кіевская и все княжество Литовское были присоединены къ Польшѣ, на Люблинскомъ сеймѣ 1569 года.

Основаніемъ такого отвѣта служатъ тогочасовременныя акты письменныя и книги, печатанныя въ разныхъ областяхъ Русскихъ, присоединенныхъ къ Польшѣ. Приведу свидѣтельства тѣхъ и другихъ.

1) Вотъ *первая* книга, напечатанная въ Кіевѣ, въ типографіи Печерской лавры — *Часословъ*, 1617 года. Въ предисловіи къ ней іеродіаконъ Захарія Копыстенскаго сказано: «се, правовѣрный христіанине и всякъ благовѣрный читателю, отъ нарочитыхъ мѣстъ въ *Россіи* Кіевскихъ, сирѣчь лавры Печерскія»...

---

<sup>1)</sup> Кіевскія Епархіальныя Вѣдомости 1868 г. № 1, стр. 5, перепечатано въ газ. «Москвичъ» 1868 г. № 25 и въ газ. «Кіевскій Телеграфъ» 1868 г. № 7.

2) Въ послѣсловіи къ *Анеологіону*, изданному 1619 года, типографъ Памво Берында говоритъ къ читателю о лаврѣ Печерской: «се убо приноситъ ти... матеръ твоя въ *Россіи Малой*».

3) Въ *Поученіяхъ св. Дороея*, напечатанныхъ 1628 г., лаврскій намѣстникъ Филоеѣй Кизаревичъ съ братіей говорятъ, что сія книга въ общую пользу «великаго и славнаго народа *Россійскаго* и прочихъ народовъ пресладчайшаго языка славенска».

4) Основательница Киевскаго Богоявленскаго братства, Анна Гулевичевна Лозкина, въ своей записи о томъ 1615 г., говоритъ, что она учреждаетъ его— «правовѣрнымъ и благочестивымъ христіаномъ *народу Россійскаго*, въ повѣstechъ воеводства Киевскаго, Волынскаго и Брацлавскаго будущимъ».

5) Въ «реестрѣ Братскомъ», тогда же начатомъ, сказано: «начинаемъ сіе душеспасительное, друголюбное братство церковное въ Богоспасаемомъ градѣ Киевѣ.... на утѣшеніе и утверженіе въ благочестіи *нашему Россійскому роду*» и т. д.

6) А вотъ еще стихъ изъ *Вѣршеи* ректора Киево-братской школы, Кассіана Саковича, на погребеніе гетмана Петра Конашевича—Сагайдачнаго, напечатанныхъ 1622 года:

«Зоставивши теде намъ святеню въ *Россіи*».

7) Окружная грамота, напечатанная въ Киевѣ 1629 года, начинается такъ: «Говъ Борецкій, милостію Божіею архіепископъ Киевскій и Галицкій и *всєя Россіи*, всѣмъ посполито *Россійскаго рода*, такъ въ коронѣ Польской, яко и у великомъ князствѣ Литовскомъ, всякого достоинства, духовнаго и свѣтцковаго, высокаго шляхетнаго и низшаго посполитого стану людемъ»...

Но довольно о Киевѣ; обратимся къ землѣ Галицкой.

8) Тамъ Львовское братство въ своей типографіи прежде всего издало *Грамматику*, 1591 года, въ наставленіе «многочименитому *Россійскому роду*». Въ ней упоминается о пришествіи патріарха Іереміи «во страны *Россійскія*»; митрополитъ Киевскій и Галицкій Михаилъ (Рагоза) именуется «архіепископомъ *всєя Россіи*».

9) Того же 1592 года Львовское братство обращалось въ Москву къ царю Θεодору Ивановичу, съ просительными посланіями, въ которыхъ именуютъ его «свѣтлымъ царемъ *Россійскимъ*», вспоминаютъ «князя Владиміра, крестившаго весь *Россійскій* родъ» и т. п.

10) Минуя другіе акты и книги, назову еще *Октоихъ*, изданный—во Львовѣ 1630 года; тамъ сказано въ посвященіи о братствѣ—«въ градѣ Леондополи *Малыя Россіи*».

Въ землѣ Волинской находимъ тоже.

11) Въ числѣ книгъ, напечатанныхъ въ Острогѣ, извѣстна книга *Василія великаго* (о постничествѣ), изданная 1594 года. Въ ея предисловіи встрѣчается такое выраженіе: «вы же, о православный *Россійскій* народъ!»

12) Въ мѣстечкѣ Рохмановѣ, принадлежавшемъ княгинѣ Иринѣ Вишневецкой, Кирилль Транквилионъ - Ставровецкій напечаталъ 1619 года свое *Евангеліе учительное*. Въ одномъ предисловіи говоритъ онъ: «ревностію поревновахъ о спасеніи братіи моей, рода моего *Россійскою*». Въ другомъ предисловіи встрѣчается выраженіе: «по всей землѣ *Россійскою*».

Такое же употребленіе именъ «Россія, Россійскій» было тогда и на сѣверо-западѣ Русскомъ.

13) Въ столичномъ городѣ Литовскаго княжества, Вильнѣ, гдѣ была долго и резиденція митрополитовъ Кіевскихъ, Михаилъ Рогоза первый изъ нихъ сталъ писать въ своемъ титулѣ: «всая *Росіи*» или «всая *Россіи*»,—какъ это видно изъ подлинныхъ актовъ 1590—1599 годовъ. Такъ продолжалъ писать и его преемникъ, униатскій митрополитъ Ипатій Потѣй, въ 1600—1608 годахъ. А прежніе митрополиты Кіевскіе, бывшіе до Михаила Рагозы, писали: «и всая *Руси*» или «всая *Русіи*». Такъ писали въ своемъ титулѣ и Московскіе митрополиты, бывшіе до учрежденія патриаршества въ Москвѣ. Первый патриархъ Московскій Іовъ писалъ уже: «и всая *Росіи*» (въ 1586—1589 годахъ).

14) Въ предисловіи къ *Евангелію учительному* патриарха Каллиста, напечатанному 1616 г. въ Евю, воиштомъ Богдана Огннскаго, сказано, что Русскій переводъ этой книги—«вы-

даньемъ зъ друку, на всѣ широкіи славного и старожитного *народу Россійского* краины разосланъ»...

15) Жители города Ратна, въ 1614 году писали къ премниву Потѣя, Иосифу Рудкому, о непринужденіи ихъ къ уни: «отче архіепископе всего *Россійского языка*!»

Но возвратимся къ Киеву. По возобновленіи здѣсь православной митрополіи въ 1620 году, митрополиты Іовъ Борецкій, Исаія Копинскій, Петръ Могила, продолжали писать въ титулѣ: «и вся *Россія*».

Приведу нѣсколько выраженій изъ писаній Петра Могилы.

16) Въ его предисловіи къ *Анвологиону*, изданному 1636 года, читаемъ: «святого великого *Россійского князя* Владимира» — «и всей *церкви* православной *Россійской*» — «презанный *народъ Россійскій*».

17) Въ его пригласительномъ листѣ къ Луцкой братіи на Киевскій соборъ 1640 г., сказано: «отъ немалого часу вся православная *церковь Россійская*, будучи отъ апостатовъ въ великомъ преслѣдованю, не могла прійти до того, абы волковъ драпѣжныхъ отдалити отъ себе».

18) Въ грамотѣ патриарха Теофана, писанной въ генварѣ 1621 года, при отъѣздѣ его изъ Киева, сказано: «смиренія нашего благословіе всѣмъ благочестивымъ христіаномъ въ *Малой Россіи*..... сыномъ *церкви Россійскія* восточныя».

19) Гетманъ Богданъ Хмельницкій, въ своемъ Бѣлоцерковскомъ универсалѣ, 1648 года писалъ: «вамъ всѣмъ обще *Малоросіяномъ* о томъ доносимъ, такъ и до компаніи военной, на подлежащее съ нимижь поляками дѣло военное васъ вызываемъ и заохочуемъ. Кому мила вѣра благочестивая, отъ поляковъ на унию претворяемая; кому зъ васъ любима цѣлость отчизны вашей, *Украины Малоросійской*»...—о увольненю отъ бѣдъ людскихъ всего *народа Малоросійского*..... и т. п.

20) Въ заключеніе, привожу отрывокъ изъ отвѣтнаго письма гетману Хмельницкому отъ Запорожской Сѣчи, писаннаго 3-го генваря 1654 года, передъ наставшимъ уже присоединеніемъ Малороссіи къ великой Россіи. «А замыслъ

вашъ, щобъ удатися и буди зо всѣмъ *народомъ Малоросійскимъ*, по обонхъ сторонахъ Днѣпра будучимъ, подь протекцію великодержавнѣйшого и пресвѣтлѣйшого *монарха Россійскою*, за слушний быти признаваемъ, и даемо нашу войсковую вамъ порадую, абысте того дѣла не оставляли и оное кончили, якъ ку наилучшой ползѣ отчизны нашої *Малоросійскою*.....

30 ноября 1867 г.

*Михайлова-юра.*